

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
36-е заседание,
состоявшееся
в среду,
13 ноября 1991 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 36-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АФОНСУ (Мозамбик)

затем: г-н ТЕТЮ (Канада)
(заместитель Председателя)

затем: г-н АФОНСУ (Мозамбик)
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 128 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ
СОРОК ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ (продолжение)

ПУНКТ 126 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРЕССИВНОЕ РАЗВИТИЕ ПРИНЦИПОВ И НОРМ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА, КАСАЮЩИХСЯ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА
(продолжение)

ПУНКТ 131 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.6/46/SR.36
6 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

ПУНКТ 128 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ Сорок третьей сессии (продолжение) (A/46/10, A/46/405)

1. Г-н ЛАКЛЕТА (Испания) говорит, что в то время, как Комиссия международного права продвигается весьма медленными темпами при рассмотрении вопроса о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, тема является особенно трудной по той причине, что она затрагивает не просто кодификацию, но и прогрессивное развитие права. Ответственность в отсутствие неправомерного деяния – или "responsabilidad objetiva" – не является признанной концепцией в международном праве. Однако проект статей основан на той мысли, и его делегация в полной мере разделяет ее, что безвинно пострадавшая жертва не должна сама покрывать причиненный ей ущерб, даже если сторона, которая причинила ущерб, не является виновной в юридическом смысле слова.

2. В работе Комиссии наблюдается четкая тенденция подчеркивать необходимость предупреждать или избегать ущерба, главным образом путем регулирования деятельности, сопряженной с риском; значение также придается сохранению и охране окружающей среды; его делегация не возражает против таких тенденций, при условии, что они не запутывают первоначальное значение темы. Даже если можно точно установить, какие виды деятельности сопряжены с риском в целях их регулирования, нельзя будет включить все возможные причины трансграничного ущерба, которые не порождают вины. Любая деятельность является потенциально опасной; везде, где есть жизнь, там есть и риск.

3. Будет, несомненно, трудно обеспечить широкое признание норм или кодекса поведения в такой широкой области; именно по этой причине возник вопрос об учреждении межправительственного фонда (A/46/10, пункт 249), с тем чтобы обеспечить компенсацию жертвам. Его делегация не считает полезным составление перечня опасных веществ. Она также не считает полезным на нынешней стадии определять правовой характер подлежащего составлению документа; на данном этапе Комиссии следует сосредоточить свое внимание на составлении свода логически связанных, разумных и практически приемлемых статей; хотя его делегация поддерживает мысль о конвенции, еще слишком рано определять ее в качестве окончательной цели. Его делегация полностью поддерживает мысль о том, что принцип ответственности должен основываться не на риске, а на концепции ущерба (A/46/10, пункт 241).

4. Его делегация не считает, что тема "Отношения между государствами и международными организациями" является одной из первоочередных для Комиссии. Тем не менее было бы полезно иметь систематизирующий документ, излагающий общепризнанные нормы отношений между государствами и международными организациями, и особенно привилегии и иммунитеты таких организаций и их сотрудников.

/...

(Г-н Лаклета, Испания)

5. Его делегация не поддерживает предложение о включении новых пунктов в программу работы Комиссии; Комиссии следует сконцентрировать свое внимание на трех важнейших нерешенных темах, и прежде всего на теме "Ответственность государств". Перечень тем для возможного рассмотрения в будущем не является удовлетворительным, за исключением, возможно, тем "Право замкнутых международных подземных вод" и "Правовые аспекты охраны окружающей среды в районах за пределами действия национальной юрисдикции", которые, соответственно, связаны с темой "Право несудоходных видов использования международных водотоков" и с темой "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом".

6. Г-н О'РЕЛЛИ (Ирландия) говорит о надежде его делегации на то, что Комиссия уделит первоочередное внимание теме "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом". Она признает откровенность Комиссии, признавшей отсутствие должного прогресса. Два ведущих принципа в работе Комиссии по данному вопросу, - правило *sic utere tuo ut alienum non laedas* и принцип, согласно которому безвинно пострадавшая сторона не должна сама покрывать причиненный ей ущерб, устанавливая для темы пределы, которые, по мнению его делегации, являются вполне уместными. Во-первых, здесь охватывается лишь законная деятельность; деятельность, запрещенная международным правом, исключается, поскольку она охватывается ответственностью государства, так же как и последствия такой деятельности. Во-вторых, имеются два вида законной деятельности, которые могут входить в сферу данной темы: деятельность, сопряженная с риском причинения ущерба в каком-либо соседнем государстве и деятельность, на деле причиняющая ущерб в каком-либо соседнем государстве. Его делегация считает, что Комиссия отклонилась от данной темы. Например, чрезмерное внимание уделяется вопросам окружающей среды и экологии, включая вопрос об опасных веществах, авариях, повлекших за собой ущерб для окружающей среды, и экологических катастрофах, которые не вписываются должным образом в эту тему. Вопрос о "всеобщем достоянии" также выходит за рамки темы.

7. Чтобы добиться прогресса в разработке данной темы, Комиссии прежде необходимо принять решение по некоторым важным вопросам. Нельзя откладывать в сторону спорные вопросы с намерением решить их после того, как будут решены более легкие вопросы, поскольку эти спорные вопросы касаются самих основ тем. Его делегация озадачена неспособностью Комиссии принять определение по таким ключевым концепциям, как действия или деятельность, сопряженные с риском, действия или деятельность, сопряженные с вредными последствиями и трансграничный вред.

8. Сохраняющаяся двойственность в вопросе о том, какого рода документ должна выработать Комиссия, также не способствует достижению прогресса. Его делегация считает, что заключение конвенции должно быть зафиксировано в качестве цели; это является вполне реальной целью, при условии, что Комиссия останется при рассмотрении в рамках этой темы в том виде, в каком она была определена первоначально. Проект статей должен устанавливать базовые нормы и может стать зонтичной конвенцией, на основе которой могут появиться многосторонние соглашения, регулирующие конкретные виды деятельности и двусторонние соглашения, охватывающие конкретные ситуации. Исходным пунктом документа

/...

(Г-н О'Релли, Ирландия)

должны стать положения, изложенные в статье 6, формулирующей принцип *sic utere tuo ut alienum non laedas* и отражающей Стокгольмский принцип 21. Определив два вида соответствующей деятельности, - деятельность, сопряженную с риском, и деятельность, фактически причиняющую ущерб, - он будет регулировать, главным образом, соответствующие формы предупреждения и возмещения.

9. Его делегация полагает, что проект статей должен заниматься исключительно ответственностью государств. Предположение о том, что ответственность в некоторых случаях может возлагаться на оператора, а не на государство, является очередным отходом от основного предмета этой темы. Ответственность должна четко возлагаться на государство-источник, а внутреннему праву следует заниматься определением вопроса о том, должен ли оператор компенсировать расходы государству.

10. Г-н Тетю (Канада) (заместитель Председателя) занимает пост Председателя.

11. Г-н ХАМАИ (Алжир) говорит, что проект статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности является сбалансированным и реалистичным синтезом концепции абсолютного иммунитета и концепции относительного иммунитета. Этот синтез согласуется с многосторонними интересами каждого государства, которым в зависимости от ситуации может быть либо государство суда, либо иностранное государство. Он также будет способствовать как можно более широкому принятию проекта статей и вновь проиллюстрирует согласованный подход Комиссии, который позволяет ей эффективно добиваться своей цели - содействия прогрессивному развитию и кодификации подлинно универсального международного права.

12. Новое название части III проекта статей может оказаться весьма приемлемым компромиссом для сторонников двух вариантов, предложенных в прошлом году. Пункт 2 статьи 2, при определении вопроса о том, является ли контракт или сделка "коммерческой сделкой" учитывает характер контракта и его цель, таким образом позволяя обеспечить, чтобы цель сделки была действительно коммерческой по своему характеру. В ином случае юрисдикционный иммунитет государства будет по-прежнему действовать в полном объеме. Статья 18 четко устанавливает принцип иммунитета государства от принудительных мер, делая при этом несколько исключений, в том числе в случае ясно выраженного согласия государства. Статья 22 обеспечивает государству иммунитет от принудительных мер и процедурные иммунитеты, в частности, устанавливая, что от государства нельзя требовать предоставления какого-либо обеспечения или задатка. Все эти меры являются разумными и умеренными и в полной мере соответствуют утвердившемуся принципу международного права *par in parem imperium non habet*, принципу, который был торжественно подтвержден в статье 2 Устава Организации Объединенных Наций, провозглашающей суверенное равенство всех ее членов.

13. Проект статей о праве несудоходных видов использования международных водотоков основывается на двух основных идеях: справедливое и разумное использование и участие (статья 5), что сохранит водотоки для будущих поколений и обеспечит защиту экосистем, и обязательство не наносить ощутимый ущерб (статья 7). Проект статей состоит из ряда норм, имеющих целью претворить в жизнь эти две главные идеи; основной целью является создание

/...

(Г-н Хаман, Алжир)

механизмов сотрудничества и координации между государствами водотока, что способствует в долгосрочном плане укреплению добрососедских отношений между государствами. Его делегация поддерживает включение подземных вод в сферу применения проекта статей; истощение запасов пресной воды и неуклонный демографический рост, а также жизненно важная задача сохранения водных ресурсов Земли предопределяют важность того, чтобы проект статей охватывал этот вопрос во всех его аспектах.

14. В том что касается проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, то возникает вопрос о сфере применения проекта кодекса как в отношении компетенции *ratione materiae*, так и компетенции *ratione personae*. В том что касается первой из них, то его делегация всегда считала, что кодекс не должен включать деяния, которые, пусть даже и являются особо серьезными, но не являются подлинными преступлениями против мира и безопасности человечества. Кодекс должен заниматься лишь деяниями исключительной серьезности, которые имеют существенные пагубные последствия для мира и безопасности. Цели и принципы Устава должны быть основными критериями при определении таких преступлений. Его делегация могла бы поддержать предложение о включении преступлений, указанных в статьях 15-20, 22 и 23, но считает, что применение ядерного оружия, потенциал которого с точки зрения массового разрушения представляет огромную опасность для выживания человечества, должно быть включено в качестве деяния, квалифицируемого как военное преступление. В то же время его делегация имеет оговорки в отношении включения в проект кодекса таких деяний, как незаконный оборот наркотических средств или преднамеренный и серьезный ущерб окружающей среде, которые не обязательно являются преступлениями против мира и безопасности человечества.

15. Касаясь компетенции *ratione personae*, он отмечает, что в настоящее время Комиссия ограничила проект кодекса уголовной ответственностью отдельных лиц, но не исключила применение концепции международной уголовной ответственности к государствам на более позднем этапе.

16. В силу принципа *nulla poena sine lege* в кодексе должны быть предусмотрены применяемые меры наказания. Его делегация поддерживает предложение о создании международного уголовного суда, поскольку без такого суда кодекс не будет действовать. Однако с учетом враждебного отношения и сомнений некоторых делегаций эту идею следует рассмотреть более подробно.

17. Ограниченные результаты достигнуты в работе по теме "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом". Его делегация согласна с тем, что этому вопросу следует уделить первоочередное внимание и что нежелательно возобновлять общие прения по связанным с ним основополагающим посылам. Основным возражением против проекта статей является утверждение об отсутствии в позитивном праве точных или общих норм, касающихся ответственности *stricto sensu*, и в частности возмещения за трансграничный ущерб, причиненный деятельностью, сопряженной с риском такого ущерба. Его делегация отмечает, что данная тема на деле не является новой: в пункте 188 доклада Комиссии (A/46/10) имеется ссылка на большое число правовых документов по данному вопросу. В любом случае, даже если эта тема является новой, ее не следует исключать из программы работы

/...

(Г-н Хамаи, Алжир)

Комиссии по той причине, что, как предполагается, Комиссия должна заниматься прогрессивным развитием международного права. Постоянно растущая взаимозависимость членов международного сообщества, особенно в таких чувствительных областях, как окружающая среда, требует реалистичного, но в то же время и новаторского подхода. Однако тему не следует сводить к вопросу об ухудшении окружающей среды, который находится на рассмотрении в других органах; Комиссии следует сосредоточить свое внимание на международной ответственности за вредные последствия действий, которые причиняли или могут причинить трансграничный ущерб. Особый акцент следует сделать на положении развивающихся стран, которые являются основными жертвами такого ущерба; по причине нехватки у них технических и финансовых ресурсов развивающиеся страны не могут должным образом регулировать деятельность, сопряженную с риском или причиняющую ущерб.

18. Перечень тем, предложенных для долгосрочной программы работы Комиссии был составлен весьма разумно. Тем не менее его делегация предпочла бы уделить первоочередное внимание завершению работы над темами, уже включенными в повестку дня.

19. Г-н КИРШ (Канада) говорит, что результаты работы Комиссии за последние 13 лет по теме "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом" вызывают разочарование. Лежащие в основе этой темы принципы не являются новыми. Действительно, в заявлении, сделанном на Конференции Организации Объединенных Наций 1972 года по проблемам окружающей человека среды после принятия Стокгольмских принципов, его правительство утверждало, что ряд этих принципов явился отражением обычного международного права, регулирующего поведение государств при решении проблем окружающей среды. Это мнение было поддержано другими государствами, включая Соединенные Штаты, и было основано на результатах известного дела Trail Smelter, рассмотрение которого началось в 30-е годы. И все же некоторые члены Комиссии и Шестого комитета утверждают, что основанные на обычаях принципы международного права окружающей среды не существуют и что не имеет правовой основы сама концепция ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом. Как следствие за все время работы по этой теме ни одна статья не была рассмотрена Редакционным комитетом или принята Комиссией.

20. Его делегация полагает, что Комиссия должна была уже давно продвинуться в работе над этой темой. Международное право окружающей среды, включая право, относящееся к "всеобщему достоянию", и конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, быстро развивается за рамками Комиссии, о чем свидетельствует принятие в июне 1990 года поправок к Монреальскому протоколу 1987 года по веществам, разрушающим озоновый слой, принятие в мае 1990 года принципа предосторожности в Бергенской декларации министров об устойчивом развитии в регионе ЕКЕ и текущие международные переговоры по вопросу об изменении климата. Достигнуты результаты также по другим экологическим проблемам, таким, как охрана биологического многообразия, использование лесных ресурсов и правовые вопросы, относящиеся к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года. Работа Комиссии по теме международной ответственности должна по праву стать основой

/...

(Г-н Кирш, Канада)

развивающегося свода международного права окружающей среды, и как таковая она явится самым значительным вкладом Комиссии в развитие современного международного права. К сожалению, этого не происходит.

21. В том что касается седьмого доклада Специального докладчика (A/CN.4/437 и Corr.1), его делегация хотела бы высказать удовлетворение в связи с некоторыми аспектами работы. Хотя в прошлом высказывались сомнения в отношении того, что по международному праву может наступать ответственность за действия, которые не запрещены, в настоящее время, по-видимому, все шире признается необходимость прогрессивного развития и кодификация права в данной области. Его делегация разделяет точку зрения тех делегаций, которые все менее склонны продолжать обсуждение вопроса о том, какой из этих двух аспектов заслуживает внимания Комиссии. Члены Комиссии могут наверняка согласиться с тем, что государства имеют общее обязательство охранять и сохранять окружающую среду и что при разработке этого обязательства Комиссия должна руководствоваться в частности принципом 21 Стокгольмской декларации и тремя делами, на которых она основана: дело Trail Smelter, которое установило, что государства обязаны избегать трансграничного ущерба; дело Corfu Channel, которое постановило, что ни одно государство не может сознательно позволить использовать свою территорию в ущерб другим государствам; и дело Lake Lanoux, которое постановило, что государства должны учитывать интересы других государств при планировании действий, затрагивающих окружающую среду.

22. Его делегация считает неудачным, что дело Trail Smelter указывалось в качестве причины для продолжительных прений по вопросу о том, должны ли быть исчерпаны местные средства защиты, прежде чем государства могут быть признаны ответственными или добровольно принять на себя такую ответственность. Подобно делегации Швеции и других стран, его делегация считает, что вопрос об ответственности оператора не должен быть препятствием для установления ответственности на уровне государств. Утверждать иное - значит сделать концепцию национального суверенитета и контроля бессмысленной.

23. Его делегация неоднократно указывала, что она предпочла бы раздельное рассмотрение концепции риска и концепции ущерба. Она по-прежнему считает, что существенный ущерб должен быть основой для определения ответственности. Концепция риска не должна приниматься во внимание при определении ответственности, но должна приводить к принятию предупредительных мер и использоваться для установления необходимого уровня таких мер. Если ответственность будет определяться на основе риска, то это резко сократит сферу охвата проекта статей, поскольку ущерб, даже если он является значительным, может быть исключен, если он является результатом деятельности, сопряженной с малым риском. Сопряженная с малым риском деятельность может иметь катастрофические последствия, в то время как деятельность, сопряженная с большим риском, может никогда не причинить ущерба. При разработке проекта статей Комиссии следует помнить о том, что основная цель состоит в том, чтобы предусмотреть выплату компенсации за причиненный ущерб и установление режима возмещения, независимо от концепции риска.

/...

(Г-н Киш, Канада)

24. В силу схожих причин его делегация не считает, что показательный перечень видов деятельности, связанных с риском, должен быть включен в проект статьи 2. Акцент, сделанный на концепции ущерба в проекте статьи 1, должен, насколько это возможно, найти отражение в проекте статьи 2, охват которой может быть существенно сужен в результате включения перечня опасных веществ или видов деятельности. Включение таких перечней, в сочетании с использованием концепция риска, является одним из критериев для определения ответственности и может сместить акцент в работе Комиссии с разработки конвенции о международной ответственности за вредные последствия к разработке конвенции, которая просто ограничит ответственность. По мнению его делегации, это несомненно не должно стать целью Комиссии. Она кроме того считает, что государство-источник должно нести международную ответственность за вредные последствия действий отдельных лиц, находящихся под его юрисдикцией. Комиссии не следует упускать из виду тот факт, что, по всей видимости, в ней наблюдается консенсус в отношении того принципа, то безвинно пострадавшая сторона не должна одна принимать на себя все расходы.

25. После предварительного рассмотрения его делегация благоприятно относится к предложению делегации Соединенного Королевства о том, чтобы название темы стало следующим: "Международная ответственность за трансграничный ущерб". Ее несколько тревожит растущая в Комиссии тенденция к замене слова "действие" в названии словом "деятельность". Именно действие загрязнения привело к возникновению ответственности в деле Trail Smelter, хотя деятельность, вызывающая загрязнение, осуществлялась в течение продолжительного периода времени.

26. Его делегация убеждена в том, что документ должен принять форму проекта конвенции, которая должна быть юридически обязательной. Кодекс руководящих принципов, по всей очевидности, был бы неадекватным ответом на огромные потребности международного сообщества; поэтому было бы более разумным по крайней мере на начальных стадиях позволить государствам, которые не признали международной ответственности за ущерб, причиненный ими окружающей среде других государств или "всеобщему достоянию", остаться за рамками конвенции. Принципы, закрепленные в должным образом подготовленной конвенции, почти наверняка перерастут в обычное право, что сделает ее "законодворческой конвенцией", в конечном счете обязательной для всех государств.

27. Вопрос о любом дублировании темы ответственности государств и темы международной ответственности должен обсуждаться за рамками Комиссии, с тем чтобы она могла решать все более насущные практические задачи развивающегося международного права окружающей среды.

28. Несмотря на вышеуказанные оговорки, его делегация по-прежнему поддерживает основное направление проекта статей, предложенного специальным докладчиком, и согласна с тем, что этой теме следует уделить первоочередное внимание в течение предстоящего пятилетия. Нынешнее состояние международного права и принцип справедливости оправдывают принятие международным сообществом принципа, согласно которому государства несут ответственность за деятельность, проводимую на территории под их юрисдикцией. Его правительство будет и впредь

/...

(Г-н Кирш, Канада)

поддерживать этот принцип на всех соответствующих форумах, с тем чтобы заполнить пробелы в договорном и обычном праве и содействовать прогрессивному развитию международного права.

29. Г-н КЕНДАЛ (Маршалловы Острова) говорит, что дальнейшее развитие международного права является наиболее эффективным путем продвижения нового мирового порядка в направлениях мира и благосостояния для всех. С учетом ее мандата и опыта ее членов Комиссия международного права должна играть основную роль в усилиях мира по достижению этой цели.

30. В случае их кодификации темы, содержащиеся в главах IV и V доклада Комиссии, станут существенным и многообещающим вкладом в развитии международного права. В том что касается главы IV, то он хотел бы прокомментировать принципиальные вопросы. Во-первых, проект кодекса должен определять его взаимоотношения с существующими многосторонними конвенциями, рассматривающими преступления, содержащиеся в кодексе. Во-вторых, эти правонарушения должны быть описаны в кодексе как можно точнее. В-третьих, тюремное заключение и/или конфискация собственности, приобретенной в результате преступного деяния, будут представлять собой должное наказание за эти правонарушения. И наконец в кодексе должны указываться минимальное и максимальное наказания.

31. Его делегация высказывается в пользу создания международного уголовного суда, поскольку это является единственным средством обеспечения и объективности и беспристрастности, требуемых для применения положений кодекса. Европейский суд прав человека может послужить интересным примером, в частности в том, что касается соотношения национальной и международной юрисдикции. Европейский суд также разработал свод соответствующих судебных решений по вопросу об исчерпании местных средств правовой защиты. Другим полезным источником для размышлений может быть Межамериканский суд прав человека.

32. Его делегация считает, что государства, неправительственные и межправительственные организации и отдельные лица должны иметь право представлять свои дела на рассмотрение международной комиссии, которая будет действовать в качестве прокурорской службы и будет придана предлагаемому международному уголовному суду. Комиссия будет расследовать обвинения для определения вопроса о том, имеются ли основания для судебного преследования; если такие основания имеются, то комиссия будет отвечать за возбуждение и проведение разбирательства в суде.

33. Его делегация не поддерживает мысль о том, что судебное разбирательство должно зависеть от предварительного определения Советом Безопасности вопроса о том, представляет ли собой данное правонарушение акт агрессии или угрозу агрессией. Поскольку в системе нет механизма для определения, что какой-либо политический орган в своих действиях вышел за рамки своей компетенции, следует четко различать судебные функции какого-либо международного уголовного суда и политические функции Совета Безопасности. Кроме того, предоставление Совету Безопасности средства блокирования уголовного разбирательства может породить в нарушение принципа равенства всех перед уголовным законом исходное неравенство между теми, кто обвиняется в преступлении агрессии.

/...

(Г-н Кендал, Маршалловы Острова)

34. Переходя к главе V он говорит, что Комиссия следует уделить первоочередное внимание теме международной ответственности. Хотя он считает, что международная конвенция могла бы стать тем самым подходящим документом, он согласен со Специальным докладчиком в том, что окончательное решение по данному вопросу можно было бы отложить до тех пор, пока не будет достигнуто больших результатов в рассмотрении данного вопроса. При разработке проектов статей следует учитывать особую ситуацию развивающихся стран. Статьи должны рассматривать не только деятельность, причиняющую трансграничный ущерб, но также и деятельность, сопряженную с риском нанесения такого ущерба; они должны также включать принцип предупреждения.

35. Его делегация полагает, что статьи должны основываться на том принципе, что безвинно пострадавшая жертва не должна сама покрывать причиненный ей ущерб. Компенсация за потери должна обеспечиваться либо путем присвоения ответственности государству-источнику или гражданской ответственности оператору, либо путем сочетания этих двух методов. В последнем случае ответственность первоначально вменяется оператору, а государство несет остаточную ответственность в том случае, если оператор не может быть установлен или компенсация не является адекватной. Может оказаться уместным рассмотреть вопрос о создании двух отдельных органов: одного для присвоения ответственности и другого для принятия решений о компенсации. И наконец, любой перечень опасных видов деятельности, в который может быть включен проект статей, следует рассматривать как примерный и неисчерпывающий.

36. В отношении долгосрочной программы работы Комиссии он полагает, что первоочередное внимание следует уделить двум темам: "Правовые аспекты охраны окружающей среды" и "Правовые последствия резолюций Организации Объединенных Наций".

37. Г-н АЛЬ-БАХАРНА (Бахрейн), ссылаясь на главу VI доклада Комиссии об отношениях между государствами и международными организациями, говорит о том, что его делегация удовлетворена результатами, которые были достигнуты в работе Комиссии по этому вопросу на ее сорок третьей сессии. Он хотел бы вновь подтвердить, что предоставление иммунитетов и привилегий основано на той предпосылке, что они необходимы для эффективного функционирования международных организаций.

38. Затрагивая проект статей, он обращает внимание на то, что основной целью статьи 12 является установление неприкосновенности архивов международных организаций. Эта неприкосновенность основана на принципе независимости международных организаций, которая является предпосылкой для эффективного исполнения ее функций. Его делегация поэтому без колебаний поддерживает этот принцип. Тем не менее, как и некоторые другие члены Комиссии он выступает за расширение понятия архивов, которое должно включать такие современные средства связи, как компьютерные файлы, электронную почту и связь с помощью спутников. По его мнению пункты 1 и 2 статьи 12 лучше было бы объединить в единый пункт, а слова "в целом" в пункте 1 заменить словами "в частности".

/...

(Г-н Аль-Бахарна, Бахрейн)

39. Его делегация в принципе принимает текст статьи 13 о свободном распространении публикаций и материалов для информирования общественности, поскольку это необходимо для функционирования международных организаций. Однако он считает, что перечень материалов должен быть расширен и включать такие новейшие технические материалы, как магнитные диски, дискеты и другие средства информатики.

40. По мнению его делегации, второе предложение статьи 14, требующее согласия принимающего государства для установки и эксплуатации какой-либо международной организацией радиопередатчика, является весьма ограничительным и должно быть исключено. Ни Конвенция о привилегиях и иммунитетах Организация Объединенных Наций, ни Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений не содержат условия подобного типа.

41. В статье 15 регулируется лишь часть рассматриваемой проблемы, при этом опускается вопрос о цензуре официальных сообщений, и в частности о цензуре, которой принимающее государство может подвергнуть эти сообщения до их выпуска.

42. Он соглашается с высказанным в пункте 293 доклада мнением о том, что статья 17 является "излишне ограничительной в отношении прав международных организаций" и что "она слишком благоприятствует интересам государств".

43. Его делегация одобряет статью 18, в которой содержится общий принцип о том, что имущество и доходы, которые принадлежат какой-либо международной организации и предназначены для ее официальной деятельности, освобождаются от всех прямых налогов. Комиссии следует рассмотреть вопрос о включении в комментарий разъяснений терминов "прямые налоги", "косвенные налоги" и "официальная деятельность", основанных на практике государств.

44. Он был бы признателен за разъяснение различия между выражением "коммунальное обслуживание" в статье 18 и выражением "конкретные виды обслуживания" в статье 19. Если только нет конкретной причины делать иначе, то в обеих статьях следует использовать одно и то же выражение. В любом случае важно согласовать обе статьи, поскольку они регулируют схожие предметы.

45. Статья 20, по-видимому, соответствует нормам, изложенным в международных конвенциях о привилегиях и иммунитетах международных организаций. Однако, поскольку время от времени возникают трудности в связи со значением термина "официального пользования", который используется в статье 21 и аналогичного термина "официальная деятельность", возможно, желательно разъяснить в комментарии значение и сферу применения этих терминов. Объяснение, представленное в статье 22, видимо, не удовлетворяет должным образом требования данной ситуации.

46. Его делегация в целом одобряет текст статьи 21. Однако она предпочитала бы заменить слово "крупные" в пункте 2 словом "значительные", которое дает качественную оценку.

/...

(Г-н Аль-Бахарна, Бахрейн)

47. И наконец, он выражает надежду, что в проекте статей будет содержаться положение с недвусмысленным заявлением о том, что предоставление привилегий и иммунитетов имеет целью обеспечить эффективное исполнение функций международных организаций.

48. Переходя к долгосрочной программе работы Комиссии (пункты 328-330 доклада), он подчеркивает важность этого вопроса с точки зрения будущего Комиссии. В качестве контрольного органа, уполномоченного высестоящим органом, Шестой комитет отвечает за руководство и направление Комиссии и правильный выбор ее тем для обсуждения.

49. Ссылаясь на Обзор международного права, подготовленный Генеральным секретарем в 1971 году (A/CN.4/245), он подчеркивает, что, выполняя свою долгосрочную программу работы, Комиссия должна помнить скорее о практическом, нежели о теоретическом характере рассматриваемого вопроса. Справедливо, что Комиссия в прошлом сосредоточивала свое внимание на традиционном международном праве и, возможно также, отчасти справедливо сделанное в 1981 году ЮНИТАР замечание о том, что иногда Шестой комитет не склонен поручать первоочередные вопросы Комиссии, поскольку не считает ее восприимчивой к нововведениям.

50. Сейчас, когда Комиссия завершила кодификацию широкого круга вопросов традиционного международного права, наступило время заняться вопросами, которые отличаются как по характеру, так и по существу от вопросов, которые она рассматривала в последние четыре десятилетия. Поэтому его делегация хотела бы призвать членов Комитета без каких-либо колебаний поручать Комиссии вопросы экономического характера, которые требуют правового регулирования.

51. Одним таким созревшим для кодификации и разработки вопросом является вопрос о новом международном экономическом порядке. Ассоциация международного права приступила к исследованию этого вопроса с 1978 года, а аспекты частного права рассматриваются Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли. Комиссия международного права, действующая постепенно и рассматривавшая в начале наиболее насущные потребности международного сообщества могла бы, возможно, рассмотреть аспекты публичного права нового международного экономического порядка.

52. Ссылаясь на предлагаемый перечень тем, содержащийся в пункте 330 доклада, он отмечает, что три из них - темы f, g и h - относятся к экономическим вопросам. Первая из этих тем, а именно: "Международно-правовое регулирование внешней задолженности" является прямым следствием международного кризиса задолженности, который охватил международное сообщество в 80-е годы. Положение государств, имеющих задолженность, еще более усугублялось в связи с отсутствием норм международного публичного права, относящихся к денежным вопросам. Соответственно ощущалась необходимость в разработке международных норм, регулирующих задолженность иностранным государствам.

53. Вторая тема - "Правовой режим капиталовложений и касающиеся их соглашения" в большей степени поддается регулированию с помощью международного права. Приток капитала из промышленно развитых западных стран в развивающиеся восточные страны не некоторое время предложил экономистам тему для

/...

(Г-н Аль-Вахари, Вахрейи)

исследований. Возник вопрос о том, не пришло ли время для международного регулирования иностранных капиталовложений при помощи права. Третья тема - "Институциональные процедуры, касающиеся торговли сырьевыми товарами", создала еще одну экономическую проблему, которая в прошлом создала трудности для стран, зависящих от поступлений от экспорта одного или нескольких сырьевых товаров.

54. Все три проблемы тем или иным образом затрагивают экономический суверенитет развивающихся государств. С учетом многочисленных связанных с этим трудностей его делегация хотела бы предложить уполномочить Генерального секретаря провести исследование, схожее с обзором 1971 года, для изучения вопроса о целесообразности кодификация этих трех тем. Из других тем, содержащихся в перечне, а и 1 логично связаны с темой "Право несудоходных видов использования международных водотоков" и темой "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом", и как таковые заслуживают включения в долгосрочную программу работы Комиссии.

55. В то же время Комиссии следует избегать рассмотрения вопросов, которые входят в компетенцию других органов Организации Объединенных Наций или уже рассматриваются ими. При выборе новых тем для рассмотрения в течение следующего пятилетия работы Комиссии важно, чтобы Комитет применял критерий практической целесообразности, а также критерий удовлетворения потребностей международного сообщества.

56. В том, что касается возможности разделения сессии Комиссии на две части, о чем упоминается в пункте 339 доклада, он говорит, что Комитету не следует на нынешней стадии заниматься этим вопросом или вопросом о месте проведения сессии Комиссии. Вопрос является весьма деликатным и должен быть оставлен Комиссии на обсуждение на ее следующей сессии, как она и предлагает сделать это. С момента своего создания в 1947 году Комиссия традиционно проводила одну постоянную ежегодную сессию в отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Любое преждевременное предложение об изменении этой давней традиции может повлиять на эффективность работы Комиссии или на исследовательскую работу ее членов, возможности для которой весьма широки во Дворце Наций в Женеве. Поэтому его делегация призывает отложить рассмотрение этого вопроса и дождаться рекомендации Комиссии.

57. Сэр Артур УОТТС (Соединенное Королевство), выступая по главе VI доклада Комиссии, рассматривающей тему "Отношения между государствами и международными организациями", обращает внимание на важнейшую проблему, возникающую в связи с этой темой. Одним из основных критериев определения степени привилегий и иммунитетов, подлежащих представлению какой-либо организации, являются ее функциональные потребности; однако каждая международная организация обладает своими характерными особенностями и потребностями и поэтому имеет различные потребности в привилегиях и иммунитетах. Поэтому признано трудным подготовить обязательные единообразные нормы, применимые к международным организациям универсального характера, и будет лучше, если Комиссия направит свою работу по данному вопросу на выработку основополагающих принципов и рекомендаций, которые должны быть приняты государствами и международными организациями.

(Сэр Артур Уотте, Соединенное Королевство)

58. Переходя к вопросу о методах работы Комиссии (глава VIII, раздел А) он напоминает, что на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи ряд делегаций, включая его собственную, выразили обеспокоенность в связи с некоторыми аспектами работы Комиссии. Поэтому доставляет удовольствие видеть из доклада, находящегося в настоящее время на рассмотрении, что Комиссия внесла ряд улучшений в методы своей работы. Особой похвалы заслуживает тот факт, что даже в последний год своего нынешнего срока полномочий Комиссия признала необходимость внесения изменений и внесла эти изменения. Вместо попытки рассмотреть по существу все темы, включенные в каждую повестку дня, она установила определенную очередность; она установила для себя в качестве цели принятие свода проекта статей лишь по трем темам, и, как было отмечено всеми, она достигла этой цели. Такой успех объясняется не только фактом установления очередности, но также в значительной степени мудрым решением Комиссии предоставить Редакционному комитету в начале своей сорок третьей сессии две недели для сосредоточенной работы. И возможно именно такой практики пожелают придерживаться члены нового состава Комиссии, исходя из опыта пяти прошедших лет.

59. Его делегация согласна с заявлением в докладе Рабочей группы для рассмотрения долгосрочной программы работы, воспроизведенным в приложении к докладу Комиссии, что завершение работы по темам, включенным в настоящее время в ее повестку дня, могло бы стать вкладом Комиссии в осуществление целей Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций. Было бы действительно в высшей степени желательно, чтобы новый состав Комиссии в течение своего срока полномочий завершил работу по теме "Ответственность государств", возможно, последний из классических тем в повестке дня Комиссии, и по теме "Международная ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом".

60. В том, что касается включения новых тем в программу работы Комиссии на ближайшие пять лет, его делегация, полностью поддерживая критерий выбора, изложенный в пункте 7 доклада Рабочей группы, хотела бы предложить дополнительный критерий, а именно, критерий, согласно которому тема должна предлагать разумные перспективы, того, что именно по ней правительства смогут прийти к определенному согласию, основываясь на результатах работы Комиссии. Разумеется, нельзя знать заранее, как будет проходить работа Комиссии по тому или иному вопросу; поэтому прежде всего речь идет о том, чтобы избежать тем, в отношении которых можно заранее предсказать потенциальное отсутствие общего согласия. Независимо от положительной или отрицательной рефлексии этот момент имеет важное значение для авторитета работы Комиссии и таким образом для авторитета самой Комиссии в рамках международного сообщества.

61. С учетом вышесказанного он должен признать, что по меньшей мере на данный момент его делегацию не привлекает ни одна из тем, перечисленных в пункте 330 доклада. Поэтому перечень и другие темы, которые, возможно, подходят для рассмотрения Комиссией, требуют самого тщательного обсуждения. В любом случае Комиссия нового состава будет полностью занята в ближайшие два или три года и с учетом нынешней обстановки следует избегать поспешных решений. При рассмотрении этого вопроса следует помнить о том, что работа Комиссии по основным классическим темам международного права в настоящее время в

/...

(Сэр Артур Уиттс, Соединенное Королевство)

значительной степени завершена; настало время изменить акцент в том, что касается вопросов, которые должна рассматривать Комиссия, процедур, которым она должна следовать в своей работе, и результатов, которые следует ожидать от завершения ее работы. Вероятно, вопросы, рассматриваемые Комиссией в будущем, будут более конкретными, нежели в прошлом. Они должны удовлетворять практические потребности международного сообщества, охватывая конкретные краткосрочные проблемы и обеспечивая своевременно в новых областях международной деятельности долгосрочные правовые рамки. Происходящие в международном сообществе изменения приводят к тому, что традиционные концепции кодификации международного права устаревают. В многоструктурном мировом сообществе, где наблюдается дублирование прерогатив компетенций и безудержно растет число действующих договоров, необходима координация, причем документы, которые стали неуместными или были заменены, должны постепенно прекращать свое действие. Комиссия могла бы стать именно тем органом, который взял на себя по крайней мере часть связанной с этим работы.

62. В том что касается процедуры, то ее следует пересмотреть как в Комиссии, так и в Шестом комитете. Комитет, разумеется, не может указывать Комиссии, какую процедуру она должна принять. В то же время, однако, он должен четко указать, что он надеется получить от Комиссии, дав Комиссии возможность самой решать, как лучше обеспечить это. Одним из требований, предъявляемых Комитетом, несомненно, является быстрая реакция в необходимых случаях со стороны Комиссии. В ее работе по вопросу о международном уголовном суде Комиссия показала, что она может делать в кратчайшие сроки крайне полезную работу. Такие возможности следует еще более расширить. Следует уделить в этой связи внимание поиску путей назначения специальных докладчиков непосредственно после передачи Комиссии Генеральной Ассамблеей какого-либо нового и срочного вопроса, что позволило бы приступить к работе над вопросом сразу же, не ожидая пока на следующей летней сессии будет сделано назначение. Это позволяло бы в большинстве случаев избегать потери года до того, когда фактически началась работа над вопросом. Возможно, будет даже уместно рассмотреть вопрос о том, отвечает ли система специальных докладчиков в целом наиболее эффективным образом потребностям 90-х годов. В том что касается Шестого комитета, то в необходимых случаях ему следует без колебаний указывать сроки, в которые он хотел бы получить мнение Комиссии по той или иной конкретной теме.

63. И наконец, в том что касается конечных результатов работы Комиссии, он обращает внимание на то, что традиционный пример свода проекта статей, подготовленных с целью проведения конференции, на которой могла бы быть принята конвенция, представляется сейчас менее уместным, чем в прошлом. Правовые ориентиры, рамки правовых принципов или проект типовых статей могут в соответствующих случаях иметь большую практическую ценность, чем проект статей, предназначенных для принятия на какой-либо конференции, которая в силу различных причин может никогда не состояться. Эти альтернативные варианты могут быть особенно полезными в тех случаях, когда Комиссия стремится создать правовые рамки в новых областях международной деятельности.

/...

(Сэр Артур Уотте, Соединенное Королевство)

64. В быстро меняющемся мире важно, чтобы международное право занимало достойное место, и для международного права важно, чтобы Комиссия международного права по-прежнему играла свою полезную и конструктивную роль научного и независимого органа. Крайне уместным для решения коллективных проблем международного сообщества является международное право. То же относится и к потенциальным возможностям Комиссии создавать разумные международно-правовые рамки для будущих поколений. Комиссия реализует свой потенциал различным образом. Естественно, Комитет склонен сосредоточивать свое внимание на работе Комиссии над основными темами, однако не следует упускать из виду и другие виды деятельности, отмеченные в главе VIII доклада, в частности ежегодный семинар по международному праву, организуемый Комиссией для молодых юристов-международников, главным образом из развивающихся стран. Его правительство рассматривает семинар в качестве самого важного вклада в будущее международного права, и оно внесет свой вклад в размере 5000 долл. США, с тем чтобы облегчить участие в работе семинара соответствующих ученых.

65. Г-н МОНТАЗ (Исламская Республика Иран), затрагивая вопрос о программе и методах работы Комиссии (глава VIII, раздел A доклада), говорит, что обсуждение этого вопроса особенно актуально, поскольку заканчивается текущее пятилетие и поскольку Комиссия завершила свою работу по теме "Территориальные иммунитеты государств и их собственность" и в предварительном порядке приняла в первом чтении свод проекта статей о праве несудоходных видов использования международных водотоков. Необходимо с благодарностью отметить усилия рабочей группы по долгосрочной программе работы.

66. В своем докладе сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи Комиссия заявила, что в целом имеется согласие о том, что при выборе новых тем следует принимать во внимание насущные потребности международного сообщества на нынешней стадии его развития (A/45/10, 325/, пункт 2). Его делегация согласна с этим мнением и хотела бы особенно подчеркнуть необходимость приспособления существующего права к новым реальностям жизни. В этих условиях особого внимания заслуживает постоянно растущий разрыв между различными странами в экономической сфере. Поэтому он приветствует включение имеющих отношение к экономическим вопросам пунктов d, f и g в перечень тем, из которых Комиссия намерена выбрать темы для включения в свою долгосрочную программу работы.

67. Другим фактором, который следует принять во внимание при выборе тем, является наличие реальных перспектив успеха предлагаемой попытки кодификации или прогрессивного развития международного права. Излишне подчеркивать вредные последствия потенциальной неудачи такой работы. Желательно избегать тем, которые могут вызвать споры между государствами, а также следует избегать областей, в которых отсутствует необходимая судебная практика. Другими словами, следует отложить в сторону такие темы, как права национальных меньшинств (тема j перечня) или право замкнутых международных подземных вод (тема g). Следует также учитывать временной фактор. В этой связи он поддерживает мнение рабочей группы о том, что большинство новых тем должно подлежать завершению по возможности в течение следующего срока полномочий членов Комиссии (A/46/10, приложение, пункт 7). Сейчас, когда, по всей видимости, завершилась эра крупных кодификационных работ, следует надеяться,

(Г-н Момтаз, Исламская Республика Иран)

что Комиссия быстрее выйдет на заключительную стадию работы. В этой связи он подчеркивает важность обсуждаемых в настоящее время тем и выражает надежду на то, что должное первоочередное внимание будет уделено вопросу ответственности государств и международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом. И наконец, он подчеркивает, что Генеральная Ассамблея имеет право и обязанность указывать свои приоритеты, в то же время уважая автономию Комиссии в выполнении своего мандата.

68. Комиссии также следует сохранять самостоятельность применительно к своим методам работы. С учетом растущего числа тем, для которых требуются специальные научные и технические знания, а междисциплинарного характера большинства предметов, обсуждаемых в Комиссии, становится необходимым использование услуг экспертов. Лучший путь преодолеть эту трудность, по-видимому, заключается в поиске содействия со стороны специализированных учреждений Организации Объединенных Наций или независимых экспертов. К тому же Комиссия могла бы принять решение о назначении некоторых членов для работы вместе со специальным докладчиком при разработке проекта статей. Хотя его делегация решительно возражает против учреждения подкомиссий, создание небольших рабочих групп по техническим вопросам не будет препятствовать членам Комиссии в полной мере участвовать в принятии всех решений.

69. По мнению его делегации, роль Генеральной Ассамблеи должна ограничиться тем, что она должна обращать внимание Комиссии на ограничения, налагаемые международными отношениями. Шестой комитет мог бы обеспечивать гибкие руководящие указания для работы Комиссии. С тем чтобы содействовать сотрудничеству между Комиссией и Шестым комитетом некоторые делегации предлагали, чтобы доклад Комиссии препровождался правительствам как можно раньше. Его делегация поддерживает это предложение, а также предложение о том, чтобы сессия Комиссии была разделена на две части. Иран полагает, что Комиссии целесообразно рассматривать замечания правительств непосредственно после каждой сессии Генеральной Ассамблеи, не ожидая своей собственной ежегодной сессии. Возможно Секретариат мог бы представить заявление об административных и финансовых последствиях этого предложения.

70. Г-н ВОЙКУ (Румыния) говорит, что замечания его делегации по докладу Комиссии носят общий и предварительный характер, поскольку находящиеся на рассмотрении проекты требуют дальнейшего изучения правительствами и специализированными национальными органами.

71. В том что касается главы II, то его Делегация с удовлетворением отмечает, что Комиссия приняла к сведению ряд замечаний, высказанных Румынией в отношении предыдущих вариантов проекта. Он приветствует решение Комиссии о замене терминов "ограничения" и "исключения" более общим выражением "разбирательства, при которых нельзя сослаться на государственный иммунитет"; эта формулировка очень близка к нейтральной формулировке, предложенной его страной, "деятельность государств, в отношении которой государства договариваются не сослаться на иммунитет".

/...

(Г-н Войку, Румыния)

72. Его делегация принимает также с интересом к сведению рекомендацию о созыве международной конференции полномочных представителей для рассмотрения и принятия проекта статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности и предложение Австрии, в случае созыва такой конференции, провести ее в Вене.

73. В том что касается главы III, его делегация отметила, что Комиссия приняла во внимание соответствующий вклад Ассоциации международного права, которая рассматривала этот вопрос в 1980 году. Он приветствует принятое решение по вопросу о совместном механизме управления, которое показывает, что лучшим подходом является формулирование рекомендаций, на которых государства могли бы основывать свои собственные определения ответственности и полномочий любого органа, о создании которого они примут решение. Его делегация также напомнила о высказанных ранее сомнениях об уместности регулирования аспектов темы, имеющих отношение к вооруженным конфликтам, посредством рамочного соглашения; такой подход может затронуть проект о вооруженных конфликтах или другие проекты, подготавливаемые Комиссией, такие, как проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества.

74. Переходя к обсуждению главы V, он говорит, что государство-источник, вне всяких сомнений, должно принимать соответствующие меры для предупреждения или сведения к минимуму риска трансграничного ущерба. В этой связи следует подчеркнуть роль консультаций и призвать все соответствующие государства провести между собой консультации в духе сотрудничества. По всей очевидности, консультации не препятствуют принятию односторонних превентивных мер; тексты и замечания, подготовленные Специальным докладчиком, в этом отношении являются вполне уместными. В то же время он подчеркивает практическую ценность требования от государства-источника противодействовать последствиям инцидента, который уже произошел и который представляет собой неизбежный и серьезный риск причинения трансграничного ущерба.

75. Вопрос о том, должна ли будущая конвенция применяться к ущербу, причиненному на территории одного какого-либо государства или нескольких государств, является неуместным, поскольку, если такой ущерб затронул несколько государств, по всей очевидности, должны существовать нормы, которые будут применяться к такой ситуации. Однако если деятельность какого-либо государства причиняет ущерб "всеобщему достоянию", то ситуация выходит за рамки сферы действия проекта, находящегося на рассмотрении. Кроме того, его делегация полагает, что будущая конвенция должна предусмотреть прямую ответственность действующих на территории других государств транснациональных корпораций, чья деятельность может причинить трансграничный ущерб. В этой связи его делегация по достоинству оценивает заявление, сделанное на прошлом заседании представителем Японии, который подчеркнул необходимость для Комиссии уточнить соотношение предлагаемой конвенции и существующих конвенций или тех конвенций, которые, по всей видимости, будут заключены в будущем как на многосторонней, так и двусторонней основе.

/...

(Г-н Войку, Румыния)

76. В том что касается главы VII, то его делегация высказала сожаление в связи с тем, что из-за отсутствия времени Комиссия не смогла рассмотреть вопрос об ответственности государств. Румыния согласна с другими государствами-членами, что ответственность государств является одной из ключевых тем международного права и требует глубокого изучения. Однако если Комиссия придет к выводу о том, что тема еще не достаточно готова для кодификации, то Шестой комитет мог бы приостановить ее рассмотрение до тех пор, пока она не сможет завершить с успехом ее рассмотрение.

77. Переходя к главе VIII, он с удовлетворением отмечает улучшения в методах работы Комиссии и приветствует решение приглашать специальных докладчиков на заседания Шестого комитета, посвященные обсуждению доклада Комиссии.

78. Обращая внимание на темы, перечисленные в пункте 330, он говорит, что Комиссия, по-видимому, не сможет рассмотреть 12 новых пунктов в ближайшем будущем. Как подчеркнул Комитет юридических советников по публичному международному праву Совета Европы, темы, которые предстоит рассмотреть Комиссии, должны отвечать насущным потребностям международного сообщества, носить преимущественно практический характер и поддаваться разработке в течение короткого периода времени. Он поддерживает высказанное представителем Соединенного Королевства мнение о том, что намеченными темами должны быть те, по которым правительства скорее всего смогут достигнуть согласия на основе результатов работы Комиссии. С учетом этих соображений его делегация полагает, что Комиссии следует завершить свою работу над оставшимися пунктами своей повестки дня, прежде чем приступить к работе над новыми. Соответственно вопрос о будущей программе работы Комиссии должен стать предметом неформальных консультаций с участием членов Комиссии.

79. Г-н ШЕСТАКОВ (Союз Советских Социалистических Республик) выражает надежду своей делегации на то, что Комиссия сможет приступить ко второму чтению проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества и проекта статей о праве несудоходных видов использования международных водотоков на своей сорок четвертой сессии в 1992 году, не дожидаясь замечаний и комментариев государств, которые должны быть представлены Генеральному секретарю к 1 января 1993 года. Следует избегать любых промедлений в подготовке этих важных проектов. По мнению его делегации, в течение предстоящих пяти лет Комиссии следует сосредоточиться на завершении разработки незаконченных тем, в частности кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, права несудоходных видов использования международных водотоков, ответственности государств, международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом, и отношений между государствами и международными организациями. В том что касается перечня тем, из которого Комиссия намерена выбрать темы для включения в свою долгосрочную программу работы (A/46/10, пункт 330), то его делегация, принимая во внимание мнения, высказанные по данному вопросу многими делегациями в Шестом комитете, хотела бы предложить, чтобы Комиссия отобрала лишь такие темы, которые относятся к ее компетенции и которые могли бы получить широкую поддержку государств. В заключение он выражает надежду на то, что Комиссия внесет свой важный вклад в осуществление целей Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций.

/...

80. Г-н ИДЖЕНГА (Наблюдатель, Афро-азиатский консультативно-правовой комитет) говорит, что со времени второй мировой войны рождающиеся азиатские и африканские государства столкнулись с трудностями в своих действиях в рамках мирового правового порядка, который меньше всего заботился об их проблемах. Афро-азиатский консультативно-правовой комитет был создан в качестве форума для обмена мнениями и информацией по правовым вопросам, представляющим общий интерес для обоих регионов. В последние годы его программа работы была сосредоточена на проектах и исследованиях, имеющих отношение к морскому праву, к международной защите беженцев, международному экономическому сотрудничеству в целях развития и к вопросам, связанным с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

81. Тесное и постоянное сотрудничество между Консультативным комитетом и Организацией Объединенных Наций берет свое начало в 1956 году, когда Консультативный комитет приступил к систематическому рассмотрению работы Комиссии международного права с точки зрения афро-азиатской перспективы. С тех пор Консультативный комитет проводил регулярные обзоры работы Комиссии, и Председатель Комиссии высказал мнение о том, что азиатские и африканские государства могли бы внести полезный вклад в ее работу. Консультативный комитет имеет тесные связи с Международным Судом.

82. Одной из тем, имеющих особое значение для Консультативного комитета, является проблема беженцев. В сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев секретариат Комитета организовал семинар по проблеме международных беженцев и гуманитарному праву в октябре 1991 года с целью повышения информированности правительств и содействия ратификации соответствующих международных конвенций. Участники семинара рекомендовали, чтобы Консультативный комитет рассмотрел возможность подготовки проекта типового законодательства, могущего быть полезным для правительств при составлении ими своего собственного законодательства по вопросам, связанным с беженцами.

83. Консультативный комитет следил также с большим интересом за развитием событий в области окружающей среды, права международной торговли и морского права. По вопросам торгового права Консультативный комитет поддерживал полезные официальные отношения как с ЮНКТАД, так и ЮНСИТРАЛ. В том что касается морского права, Консультативный комитет считает, что Комиссия могла бы с пользой для дела включить в свою новую программу работы вопрос об идентификации и кодификации юридических аспектов мирного использования дна морей и океанов.

84. В заключение он говорит, что тридцать первая сессия Консультативного комитета, которая должна состояться в Пакистане в январе 1992 года, представит, как он надеется, возможность для развивающихся стран занять согласованную позицию по вопросам, которые будут обсуждаться в 1992 году на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

85. Г-н АФОНСУ (Мозамбик) вновь занимает место Председателя.

/...

86. Г-н ВУКАС (Югославия), ссылаясь на главу VI доклада Комиссии, говорит, что представленные Специальным докладчиком документы представляют собой полезное краткое резюме современной практики государств и международных организаций и вариант применения норм дипломатического права к конкретным ситуациям международных должностных лиц и их деятельности. Кроме того, проекты основаны на существующих многосторонних конвенциях и на соглашениях о центральных учреждениях, заключенных международными организациями; таким образом, можно предвидеть весьма быстрое и успешное завершение работы Комиссии по данному вопросу.

87. В том, что касается главы VIII, выступающий говорит, что рабочая группа, созданная для рассмотрения долгосрочной программы работы Комиссии, и сама Комиссия выбрали темы, имеющие большое значение для международного сообщества. Вполне логично, что Комиссия посвящает все большую часть своей работы прогрессивному развитию международного права. В том, что касается конкретных тем, перечисленных Комиссией в пункте 330 ее доклада, то было бы полезно систематизировать правовые нормы, касающиеся международных миграций (тема c), экстрадиции и судебной помощи (тема d) и правовых аспектов разоружения (тема e) с учетом обилия региональных, субрегиональных и двусторонних норм, регулирующих эти вопросы. В то время как это будет весьма трудной задачей, с технической точки зрения менее трудными будут кодификация и развитие новых норм, касающихся трех тем, имеющих отношение к международному экономическому праву, и в частности международно-правового регулирования внешней задолженности, правового режима капиталовложений и касающихся их соглашений и институциональных процедур, касающихся торговли сырьевыми товарами. Разумеется, будет трудно увязать различные экономические интересы, особенно интересы развитых и развивающихся стран.

88. У его делегации имеются некоторые сомнения в отношении двух тем в перечне, имеющих отношение к праву окружающей среды. В том, что касается международно-правовых аспектов защиты "всеобщего достояния", Югославия уже изложила свою точку зрения в ходе обсуждения на других заседаниях. Что касается права замкнутых международных подземных вод, то его делегация не знает, обладает ли международное сообщество достаточной технической информацией, чтобы суметь подготовить правовые нормы в данной сфере.

89. В том, что касается темы e, то анализ правовых последствий резолюций Организации Объединенных Наций, подготовленный органом, обладающим авторитетом Комиссии, был бы очень полезным при оценке роли этих резолюций в системе источников современного международного права.

90. В качестве члена Комиссии по расследованию, созданной Международной организацией труда, он полагает, что было бы полезным для Комиссии рассмотреть тему k "Международные комиссии по расследованию (установлению фактов)" и, в частности, оценить роль таких комиссий как средства регулирования международных споров по сравнению с другими средствами.

91. В том, что касается права национальных меньшинств (тема j), он говорит, что после второй мировой войны этот вопрос получил неоднозначный прием в Организации Объединенных Наций; помимо статьи 27 Международного пакта о

(Г-н Вукас, Югославия)

гражданских и политических прав не было принято ни одной правовой нормы. Проект декларации о правах национальных, этнических, религиозных и языковых меньшинств, предложенный Югославией в 1978 году, пока не принят. Большинство неевропейских государств не проявляли большого интереса к этому вопросу. Однако ситуация изменилась после исчезновения раскола в Европе. В течение короткого периода времени как страны Востока, так и Запада начали проявлять повышенный интерес к разработке норм о защите меньшинств. Наиболее значительным результатом было принятие на Сессиях по безопасности и сотрудничеству в Европе документа, подписанного в Копенгагене, и подготовка проекта конвенции Советом Европы. Однако крайний национализм свел на нет эти усилия. Недавние события вновь свидетельствуют о невозможности выработки удовлетворительной дефиниции национальных меньшинств. Однако связь между правами национальных меньшинств и правами народов является одним из самых серьезных вопросов нынешнего кризиса в Югославии. Проблему меньшинств нельзя изучать и решать абстрактно; это просто является одним из аспектов широкой проблемы многонациональных обществ.

ПУНКТ 126 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОГРЕССИВНОЕ РАЗВИТИЕ ПРИНЦИПОВ И НОРМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА, КАСАЮЩИХСЯ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОРЯДКА (продолжение) (A/C.6/46/L.6/Rev.1)

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Нигер присоединился к числу авторов проекта резолюции A/C.6/46/L.6/Rev.1.

ПУНКТ 131 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ (продолжение) (A/C.6/46/L.7)

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Мали, Нигер и Никарагуа присоединились к числу авторов проекта резолюции A/C.6/46/L.7.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.